



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

In fo e formulari on-line: <http://simap.eu.int>

BANDO DI GARA

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: Ministero della Giustizia. - Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria del Piemonte e Valle d'Aosta di Torino		
Indirizzo postale: Via Berruti e Ferrero n. 1/A		
Città: TORINO	Codice postale: 10135	Paese: IT
Punti di contatto: Ufficio della Contabilità All'attenzione di:	Telefono: (+39) 011 3160214	
Posta elettronica: pr.torino@giustizia.it	Fax: (+39) 011 3160248	
Indirizzo(i) internet (se del caso) Amministrazione aggiudicatrice (URL): www.prap.torino.it		
Profilo di committente (URL):		

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:	<input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.I</i>
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema Dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:	<input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.II</i>
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a :	<input checked="" type="checkbox"/> I punti di contatto sopra indicati <input type="checkbox"/> Altro: <i>completare l'allegato A.III</i>

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input checked="" type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale <input type="checkbox"/> Autorità regionale o locale <input type="checkbox"/> Agenzia /ufficio regionale o locale <input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico <input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale <input type="checkbox"/> Altro (<i>specificare</i>): _____	<input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche <input type="checkbox"/> Difesa <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza <input type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari <input type="checkbox"/> Salute <input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale <input type="checkbox"/> Protezione sociale <input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione <input type="checkbox"/> Istruzione <input type="checkbox"/> Altro (<i>specificare</i>): _____
L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici si <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

<p>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: Fornitura in opera di apparecchiature ed opere annesse per la sala raggi della Casa circondariale di Torino.</p>		
<p>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi (Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – servizi- che corrisponde maggiormente all'oggetto dell'appalto o degli acquisti)</p>		
<p>(a) Lavori <input type="checkbox"/></p> <p>Esecuzione <input type="checkbox"/></p> <p>Progettazione ed esecuzione <input type="checkbox"/></p> <p>Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici</p>	<p>(b) Forniture <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Acquisto <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Leasing <input type="checkbox"/></p> <p>Noleggio <input type="checkbox"/></p> <p>Acquisto a riscatto <input type="checkbox"/></p> <p>Misto <input type="checkbox"/></p>	<p>(c) Servizi <input type="checkbox"/></p> <p>Categoria dei servizi: N. <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>(per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2008/18/CE)</p>
<p>Sito o luogo principale dei lavori:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Codice NUTS <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>	<p>Luogo principale di consegna:</p> <p>Casa Circondariale di Torino</p> <p>via Pianezza n. 300</p> <p>_____</p> <p>Codice NUTS <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>	<p>Luogo principale di esecuzione:</p> <p>_____</p> <p>Codice NUTS <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>
<p>II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico <input checked="" type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (SDA) <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">l'istituzione di un accordo quadro <input type="checkbox"/></p>		
<p>II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)</p>		
<p>Accordo quadro con diversi operatori <input type="checkbox"/></p> <p>Numero <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> o, se del caso, numero massimo <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> di partecipanti all'accordo quadro previsto</p>	<p>Accordo quadro con un unico operatore <input type="checkbox"/></p>	
<p>Durata dell'accordo quadro: periodo in anni: <input type="text"/><input type="text"/> o mesi <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>		

Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (se del caso: indicare solo in cifre)		
Valore stimato, IVA esclusa: _____		Moneta: _____
oppure valore tra _____ e _____		Moneta: _____
Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se possibile): _____		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:		
<i>Fornitura in opera di apparecchiature ed opere annesse per la sala raggi della Casa circondariale di Torino.</i>		
II.1.6.) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	330 00000-0	□□□□-□ □□□□-□
Oggetti complementari	□□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□	□□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□
II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) SI <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>		
II.1.8) Divisione in lotti si <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> (per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):		
un solo lotto <input type="checkbox"/>	uno o più lotti <input type="checkbox"/>	Tutti i lotti <input type="checkbox"/>
II.1.9) Ammissibilità di varianti si <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>		

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni): La gara è articolata in un lotto unico.	
Importo fornitura radiologica	355.000,00
Importo lavori edili	18.702,66
Importo lavori impianti	<u>39.473,13</u>
Totale fornitura e lavori accessori	413.175,79
Oneri per la sicurezza opere edili	587,78
Oneri per la sicurezza lavori impiantistici	<u>688,21</u>
Totale generale oltre i.v.a.	414.451,78
Prezzo posto a base d'asta: Euro 413.175,79 escluso IVA e oneri per la sicurezza.	

Se noto, valore stimato, IVA esclusa (indicare solo in cifre): _____

Moneta: **Euro**

Oppure valore tra _____ e _____

Moneta: _____

3

Formulario standard 2 - IT

III.2.2.) Opzioni (eventuali)

si NO

In caso affermativo, descrizione delle opzioni:

Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:

in mesi: o giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Numero dei rinnovi possibile (se del caso): oppure tra e

Se noto, nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi o giorni: (dall'aggiudicazione dell'appalto)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: o giorni: **120** (dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure dal // (gg/mm/aaaa)

// (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso):

Garanzia pari al 1% dell'importo complessivo posto a base di gara, costituita a scelta dell'offerente secondo le forme e le modalità di cui all'art. 75, del D.Lgs. n. 163 del 2006. La garanzia dovrà avere validità per almeno 180 giorni decorrenti dalla data di scadenza del termine di presentazione dell'offerta.

Maggiori dettagli previsti nel Capitolato speciale d'appalto e nel Disciplinare di gara.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:

Fondi del capitolo di bilancio del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria -

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso): Sono ammesse a presentare offerta imprese in forma singola, oppure appositamente e temporaneamente raggruppate e consorzi ai sensi degli artt. 34, 35, 36 e 37 del D. lgs. N. 163/2006.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Dichiarazioni redatte ai sensi del DPR. 445/2000 con la quale il richiedente attesti il possesso dei requisiti di ordine generale previsti dagli artt. 38 e 39 del D.Lgs.n°163/06 e s.m. ed i.

Dichiarazione con la quale il richiedente attesti di non avere rapporti di collegamento e o controllo con altre imprese che partecipano alla gara.

Possesso della certificazione UNI EN ISO 9001.

Ricevuta di versamento del contributo all'Autorità per la vigilanza dei lavori (codice dell'appalto CIG. n. 010 94 500 FF)

Maggiori dettagli previsti nel Capitolato speciale d'appalto e nel Disciplinare di gara.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Dichiarazioni redatta ai sensi del DPR. 445/2000 concernente il fatturato globale dell'impresa nel triennio 2004, 2005, 2006 che per ogni anno non dovrà essere inferiore al doppio del valore massimo di stima dell'importo posto a base di gara.

Dichiarazioni redatta ai sensi del DPR. 445/2000 concernente il fatturato per forniture analoghe a quelle oggetto della gara realizzato dell'impresa nel triennio 2004, 2005, 2006 che, per ogni anno, non dovrà essere inferiore al valore massimo di stima dell'importo posto a base di gara.

Idonee referenze bancarie (almeno due).

Maggiori dettagli previsti nel Capitolato speciale d'appalto e nel Disciplinare di gara.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Dichiarazioni redatta ai sensi del DPR. 445/2000 con cui si attesti l'elenco delle principali forniture analoghe effettuate nel triennio 2004, 2005, 2006, con l'indicazione dei destinatari e dei relativi importi.

Maggiori dettagli previsti nel Capitolato speciale d'appalto e nel Disciplinare di gara.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

III.2.4 Appalti riservati (<i>se del caso</i>)	si <input type="checkbox"/> NO X
L'appalto è riservato ai laboratori protetti	<input type="checkbox"/>
L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti	<input type="checkbox"/>

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:	
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche Professionalisti delle persone incaricate della prestazione del servizio	si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1) Tipo di procedura	
Aperta	<input type="checkbox"/>
Ristretta	X
Ristretta accelerata	<input type="checkbox"/> Giustificazione della procedura accelerata:
Negoziata	<input type="checkbox"/> Sono già stati scelti i candidati? si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni
Negoziata accelerata	<input type="checkbox"/> Giustificazione della procedura accelerata: _____
Dialogo competitivo	<input type="checkbox"/>
IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (<i>procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo</i>)	
Numero previsto di operatori	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
oppure numero minimo previsto	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> e, <i>se del caso</i> , numero massimo <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Criteri oggettivi per la selezione di un numero limitato di candidati: _____ _____ _____	
IV.1.3) Riduzione del numero degli operatori durante il negoziato o il dialogo (<i>procedura negoziata, dialogo competitivo</i>)	
Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare	si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione <i>(contrassegnare le caselle pertinenti)</i>			
Prezzo più basso		X	
<i>oppure</i>			
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai		<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> criteri indicati di seguito <i>(i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)</i>			
<input type="checkbox"/> criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche			
Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica			si <input type="checkbox"/> no X
In caso affermativo , fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica <i>(se del caso)</i>			

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice <i>(se del caso)</i>	
Determina n. 43932 del 7/12/2007	
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto:	
si <input type="checkbox"/> NO X	
In caso affermativo:	
Avviso di preinformazione <input type="checkbox"/>	Avviso relativo al profilo di committente <input type="checkbox"/>
Numero dell'avviso nella GU: □□□□/S□□□□ - □□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)	
Altre pubblicazioni precedenti <i>(se del caso)</i> <input type="checkbox"/>	
Numero dell'avviso nella GU: □□□□/S□□□□ - □□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)	
Numero dell'avviso nella GU: □□□□/S□□□□ - □□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)	

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: (gg/mm/aaaa)

Ora:

Documenti a pagamento

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): _____ Moneta: _____

Condizioni e modalità di pagamento: stabiliti dalla copisteria indicata nell'allegato A

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione

Data: **31/01/2008** (gg/mm/aaaa)

Ora: **12,00**

IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte (se nota)
(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)

Data: **22/02/2008** (gg/mm/aaaa)

Ora: **14,00**

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Altra: _____

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)

Fino al : // (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi: o giorni: **180** (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte

Data **3/04/2008** (gg/mm/aaaa)

Ora: **10,00**

Luogo (se del caso): **Provveditorato Regionale A. P. di Torino**

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

SI no

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO <i>(se del caso):</i>	si <input type="checkbox"/> no X	
In caso affermativo , indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:		
VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	si <input type="checkbox"/> no X	
In caso affermativo , indicare il progetto/programma		
VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI <i>(se del caso)</i>		
<p>La domanda di partecipazione dovrà essere corredata della documentazione prevista nel disciplinare di gara. La ditta invitata alla gara, per la presentazione dell'offerta, deve obbligatoriamente effettuare il sopralluogo. La domanda di partecipazione non vincola l'Amministrazione che si riserva la facoltà di revocare, annullare in tutto o in parte, in qualsiasi momento la presente procedura per motivi di convenienza e di pubblico interesse, senza che i concorrenti possano avanzare pretese o diritti di sorta.</p> <p>L'offerta deve pervenire entro e non oltre il termine perentorio delle ore 12:00 del 02/04/2008, pena l'irricevibilità dell'offerta stessa.</p> <p>Maggiori dettagli previsti nel Capitolato speciale d'appalto e nel Disciplinare di gara.</p> <p>Tutta la documentazione di gara è reperibile sul sito internet www.prap.torino.it.</p> <p>Eventuali informazioni complementari e/o chiarimenti sul contenuto del bando di gara (bando GUCE e bando GURI) dello schema di contratto, del capitolato speciale d'appalto e dei suoi allegati, del disciplinare di gara e di ogni altro documento di gara, potranno essere richiesti all'Amministrazione appaltante.</p> <p>Le richieste di chiarimenti, formulate in lingua italiana, dovranno essere trasmesse a mezzo fax al numero 011 3160 248 -e/o all'indirizzo di posta elettronica: pr.torino@giustizia.it e dovranno pervenire entro e non oltre le ore 14,00 del giorno 25/01/2008.</p>		
VI.4) PROCEDURE DI RICORSO		
VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
Indirizzo Internet: (URL)	Fax:	
Organismo responsabile delle procedure di mediazione <i>(se del caso)</i>		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale	Paese:
VI.4.2) Presentazione di ricorso <i>(compilare il punto VI.4.2 OPPURE, all'occorrenza, il punto VI.4.3)</i>		
<p>Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso: 30 giorni ricorso al Provveditore Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria di Torino, 60 giorni per il ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, 120 giorni per il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, dalla data di notificazione dell'atto impugnato, o da quando l'interessato ne abbia avuto conoscenza o, per gli atti per cui non è richiesta la notifica individuale, dalla data in cui sia scaduto il termine per la pubblicazione, se questa sia prevista da disposizione di legge o regolamentare.</p>		
VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso		
Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale	Paese:
Posta elettronica:	Telefono:	
VI.5 DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO SULLA GURI:	20/12 /2008 _(gg/mm/aaaa)	

ALLEGATO A
ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono: (+39)
Posta elettronica:		Fax: (+39)
Indirizzo Internet (URL):		

II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono: (+39)
Posta elettronica:		Fax: (+39)
Indirizzo Internet (URL):		

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale:		
Indirizzo postale:		
Città:	Città:	Città:
Punti di contatto: All'attenzione di:		Telefono: (+39)
Posta elettronica:		Fax: (+39)
Indirizzo Internet (URL):		

IL DIRIGENTE GENERALE
Dr. Vincenzo Castoria